

V Bruseli 21. januára 2015
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2014/0115 (NLE)

5262/15
ADD 1 REV 1

PECHE 18

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	COM(2014) 190 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o uzavretí protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova – <i>prijatie</i>

Vyhlásenie Komisie

Súdny dvor svojím rozsudkom z 24. novembra 2014 v spojených veciach C-103/12 a C-165/12 (Európsky parlament a Komisia/Rada) vyhlásil rozhodnutie Rady 2012/19/EÚ zo 16. decembra 2011 o schválení Vyhlásenia o udelení rybolovných možností vo vodách EÚ rybárskym plavidlám, ktoré sa plavia pod vlajkou Venezuelskej bolívarovskej republiky vo výhradnej hospodárskej zóne pri pobreží Francúzskej Guyany, za neplatné. Súdny dvor jasne potvrdil, že rozhodnutia týkajúce sa uzatvárania vonkajších rybárskych dohôd patria v celom rozsahu do pôsobnosti článku 43 ods. 2 ZFEÚ (v spojení s uplatniteľným postupom podľa článku 218 ZFEÚ, t. j. v prípade rozhodnutí o uzavretí dohody podľa článku 218 ods. 6 písm. a) bod v), a zamietol názor, že by takéto rozhodnutia mohli patriť do pôsobnosti článku 43 ods. 3 ZFEÚ.

Komisia preto vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada zmenila právny základ rozhodnutia o uzavretí protokolu k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova z článku 43 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) a ods. 7 ZFEÚ na článok 43 (bez uvedenia odseku) v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) a ods. 7 ZFEÚ.

Vyhlásenie Rady

Rada nesúhlasí s vyhlásením Komisie, podľa ktorého by malo z rozsudku z 24. novembra 2014 v spojených veciach C-103/12 a C-165/12 vyplývať, že všetky rozhodnutia o uzatváraní vonkajších rybárskych dohôd patria do pôsobnosti článku 43 ods. 2 ZFEÚ.

Rada sa domnieva, že z uvedeného rozsudku nie je možné vyvodit' takýto záver. Výber právneho základu aktu Únie sa musí zakladať na objektívnych prvkoch, ktoré možno súdne preskúmať a medzi ktoré patria najmä cieľ a obsah predmetného opatrenia. V tomto konkrétnom prípade vyhlásenia Európskej únie určeného Venezuele Súdny dvor zaujal názor, že cieľom vyhlásenia nie je zabezpečiť určenie a pridelenie rybolovných možností. Súčasný protokol však obsahuje kľúčový prvok týkajúci sa určovania rybolovných možností, ktoré sú k dispozícii pre Úniu vo vodách, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc Demokratickej republiky Svätého Tomáša a Princovho ostrova.

V dôsledku uvedenej skutočnosti a vzhľadom na cieľ a obsah protokolu, ktorý zahŕňa určenie a pridelenie rybolovných možností v zmysle článku 43 ods. 3 ZFEÚ, je vhodné, aby hmotnoprávny základ rozhodnutia o uzavretí protokolu odkazoval na celý článok 43 ZFEÚ.

Vyhlásenie Spojeného kráľovstva a Holandska

Spojené kráľovstvo a Holandsko uznávajú dosiahnutý pokrok, ktorý predstavuje nedávno prerokovaný návrh o obnove protokolu k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova, ako sú napríklad výhody pre miestne odvetvie rybolovu a ekonomická návratnosť pre Európsku úniu. Obe delegácie však vyjadrujú poľutovanie nad tým, že tento protokol neobsahuje žiadny jasný systém riadenia, ktorým by sa zabezpečila potrebná ochrana žralokov.

Cielený aj vedľajší lov žraloka sú pri love tuniaka v Atlantickom oceáne problematickou záležitosťou.

Spojené kráľovstvo a Holandsko sa rozhodli zdržať sa hlasovania a vyslovujú želanie, aby EÚ predložila návrh opatrení na riadenie lovu žraloka na ktoromkoľvek budúcom zasadnutí spoločného výboru podľa tohto protokolu.
